

EN | Instruction manual
NL | Gebruiksaanwijzing
FR | Mode d'emploi
DE | Bedienungsanleitung
ES | Manual de usuario
PT | Manual de utilizador
IT | Manuale utente
SV | Bruksanvisning
PL | Instrukcja obsługi
CS | Návod na použití
SK | Návod na použitie



KA-5075

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG /
DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRICIÓN DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI /
Beskrivning av delar / OPS CZĘŚCI / POPIS SÜČÁSTÍ / POPIS SÜČÁSTÍ



This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.
Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.
Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.
Dieses Produkt ist nur für isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.
Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.
Este producto es adecuado apenas para espacios bien aislados o para utilización ocasional.
Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.
Denne produkt er endast lämpad för välisolera utrymmen eller sporadisk användning.
Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.
Tento výrobek je vhodný pouze pro dobré izolované prostředky nebo občasné používání.
Tento výrobek je určený iba do dobré izolovanych priestorov alebo na príležitostné použitie.

EN Instruction manual

Safety

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the appliance unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

WARNING: Do not cover

- CAUTION: Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Do not use this heater if it has been dropped.
- Do not use if there are visible signs of damage to the heater.
- Use this heater on a horizontal and stable surface, or fix it to the wall, as applicable.
- WARNING: Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- WARNING: To reduce the risk of fire, keep textiles, curtain, or any other flammable material a minimum distance of 1m from the air outlet.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local Authority or local store for recycling advice.

This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.

The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.

The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.



In a double-insulated appliance, two insulation systems are provided instead of an earth wire. No earthing means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for earthing be added to the appliance. Servicing a double-insulated appliance requires extreme care and knowledge of the system, and should only be done by qualified service personnel. The replacement parts for a double-insulated appliance must be identical to the parts they replace. A double-insulated appliance is labelled with the words 'CLASS II' or 'DOUBLE INSULATED'. It can also be identified by the double insulation symbol.



Separate collection / Check your local municipal guidelines.



The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the illustrated packaging symbols, for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



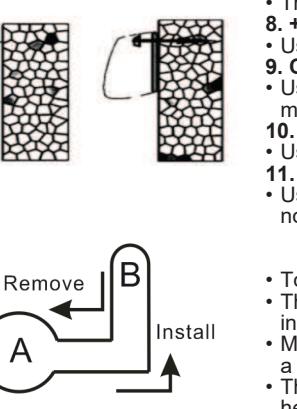
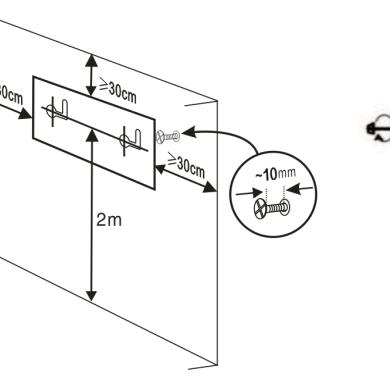
Parts description

1. Heater unit
2. Display
3. Remote control



Before the first use

- Use plugs and screws to install the appliance.
- Do not install the appliance near curtains or any other material that is easily inflammable.
- Drill two holes in the wall 2 meters above the floor.
- Make sure the distance between the holes is 315 mm.
- The distance between the product and the ceiling (and the side) should be ≥ 30 cm.
- Keep the tips of the screws out of the wall for 10 mm.
- Fix the appliance to the wall by using the screws.
- When the product is installed, the screw is aligned with the hole "A" on the product. After hanging, the product must be moved to the "B", in order to firmly fix.
- See installation picture.



• Plug the power plug into the wall socket.
• Note: maximum weight is 4.1kg, the wall should be able to carry this weight.

Present time setting:

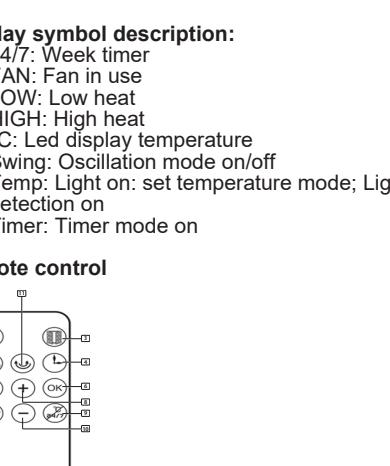
At the first time the heater will start up or after the power has been cut off the present time has to be set.

- Set day of the week, led display 01 is Monday, 02 is Tuesday ... 07 is Sunday. Press + or - button to select the present day and confirm by pushing the OK button.
- Set hours, led display 0H, press + or - to adjust the hour from 0H to 23H, press OK button to confirm.
- Set minutes, led display 00, press + or - to adjust the minutes from 0min to 59min, press OK button to confirm.
- If OK button is not pressed within 10 seconds after the adjustment, the setting will be canceled.



Use:

- Turn on the heater by pressing the on/off button.
- The normal way to operate the machine is by using the remote control.
- If you cannot find or use the remote control, there is a possibility to switch on the heater manually by pressing the small start/stop switch under the on/off switch. This will only start the heater in high heat with oscillation mode, press again to stop the heater.
- The fan continues to operate for 30 seconds when the heater is switched off.



Display symbol description:

- 24/7: Week timer
- FAN: Fan in use
- LOW: Low heat
- HIGH: High heat
- °C: Led display temperature
- Swing: Oscillation mode on/off
- Temp: Light on: set temperature mode; Light flickering: open window detection on
- Timer: Timer mode on

• Press the window detection button again to begin the next cycle.

4. Timer

- Press the timer button several times to set the timer as follows. 1 hour, 2 hour, 3 hour... 8 hour.
- The timer function can't be used when the week timer is active.

5. Set temperature

- Press this button to set the temperature. Press the + or the - button to adjust the temperature, the temperature range is 18-45°C.
- If the set temperature is equal to or lower than environment temperature, the heating will stop.
- If the set temperature is 1-2°C higher than the environment temperature, the appliance will start low heating.
- If the set temperature is higher or equal to +3°C than the environment temperature the appliance will start high heating.

6. OK

- Use this button to confirm actions.

7. Week timer

- Press week timer button to activate this function.
- Led will display P1, push the button again will take you to the P2 setting, again P3 and so on until P6. Pushing the week timer 7 times will cancel this function.
- When the desired P mode is in display push the OK button to confirm.

• See below table for information about the different P mode settings.

Mode	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
P1	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00
P2	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*
P3	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	OFF	OFF
P4	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	OFF	OFF
P5	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	00:00-23:59	00:00-23:59
P6	Free mode						

Note: a: P2/P4 Mode, stop time is at the second day.

b: P6: Time set range, 00-24H, start time must before the stop time, otherwise the heater will give a failure message.

- P6 free mode, push week timer button until it displays P6 than press OK, led display 1 as in Monday, push + or - to select the desired day (1-7, set from Monday to Sunday) and push OK to confirm the correct day.

- Led display 00, push + or - to set the desired start hour (from 0H to 23H), then press OK to confirm.

- Led display 00 again, push + or - to set the desired stop time and confirm with OK.

- There only can be set one start and one stop time a day.

- The mode only works in hours and not in minutes.

8. + button

- Use this button to go one step further.

9. Cancel

- Use this button to cancel the temperature settings or the week timer mode.

10. - button

- Use this button to go one step back.

11. Oscillation button

- Use the oscillation button to turn on the oscillation mode. The airflow will now move from side to side. Press the button again to turn it off.

• To turn the unit off, press the on/off button again.

- The fan keeps working for about 30 seconds to cool down the heater inside (when having used heating).

- Maximum temperature is 51°C, the device will shut down automatically if a temperature of 51°C is detected.

- The heater is protected against overheating. This will switch off the heater automatically in case of overheating due to total or partial obstruction of the grids. In this case, unplug the appliance and wait for about 30 minutes to cool down. After that remove the object that is obstructing the grids.

Cleaning and maintenance

- Always unplug the device and let it cool down completely before cleaning.
- Clean the outside with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, steel wool or a scouring pad as this will damage the device. Do not immerse in water or other liquid.
- Clean the air inlet and outlet regularly with a vacuum cleaner to remove dust.

Environment

- This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recycling.

The European directive for batteries (2006/66/EC) states that it is not permitted to throw batteries away with the household waste. They may contain substances which are harmful to the environment. Empty batteries can be handed over to a local, public collection point or a local recycling centre. To avoid overheating as a result of a short circuit, lithium batteries must be removed from the product and the poles must be protected using insulation tape or some other means against short-circuiting.

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu.

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhouds monteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaren te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Dempel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten terwijl het op de voeding is aangesloten.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen betrokken. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen betrokken. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Het apparaat mag niet zonder toezicht worden gereinigd of onderhouden door kinderen.

Kinderen van 3 jaar en jonger moeten uit de buurt van het apparaat worden gehouden, tenzij er constant toezicht is.

Kinderen tussen de 3 jaar en 8 jaar mogen het apparaat alleen in-/uitschakelen mits het in zijn normale gebruikpositie is geplaatst of geïnstalleerd en mits zij onder toezicht staan en na instructies m.b.t. tot het veilige gebruik van het appara

- Wanneer de gewenste P-stand wordt weergegeven, drukt u op de knop OK om uw keuze te bevestigen.
- Raadpleeg de onderstaande tabel voor informatie over de verschillende instellingen voor de P-stand:

Stand	Maandag	Dinsdag	Woensdag	Donderdag	Vrijdag	Zaterdag	Zondag
P1	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00
P2	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*
P3	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	UIT	UIT
P4	18:00-7:00	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	UIT	UIT
P5	UIT	UIT	UIT	UIT	UIT	00:00-23:59	00:00-23:59
P6	Vrije stand	Vrije stand	Vrije stand	Vrije stand	Vrije stand	Vrije stand	Vrije stand
Opmerking	De stand moet worden ingesteld op de gewenste dag.						
P6	P6: instellen voor de stand op de gewenste dag.						

- Zo stelt u de vrije modus 'P6' in: Druk op de knop voor de weektimer totdat P6 wordt weergegeven. Druk vervolgens op OK. Op het led-display verschijnt '1' voor maandag. Druk op + of - om de gewenste dag te selecteren (1-7, maandag tot en met zondag) en druk op OK om de juiste dag te bevestigen.
- Op het led-display verschijnt '000'. Druk op + of - om de gewenste begin/tijd in te stellen (0 tot 23 uur). Druk op OK om uw keuze te bevestigen.
- Op het led-display verschijnt opnieuw '000'. Druk op + of - om de gewenste eindtijd in te stellen en bevestig uw keuze met OK.
- U kunt slechts één begin- en eindtijd per dag instellen.
- Deze stand werkt alleen met uren, niet met minuten.

8. Knop +

Gebruik deze knop om één stap verder te gaan.

9. Annuleren

Gebruik deze knop om de temperatuurstellingen of de weektimerstand te annuleren.

10. Knop -

Gebruik deze knop om één stap terug te gaan.

11. Zwevkknop

Schakel met behulp van de oscillatieknop de oscillatiemodus in. De luchtkontrol verplaatst zich nu van de ene naar de andere kant. Druk nogmaals op de knop om dit uit te schakelen.

- Druk nogmaals op de aan/uit-knop om het apparaat uit te schakelen.
- De ventilator blijft ongeveer 30 seconden werken om de kachel vanninken te laten afkoelen (bij gebruik van verwarming).
- De maximale temperatuur is 51°C. Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld als er een temperatuur van 51°C wordt gedetecteerd.
- De kachel is beschermd tegen oververhitting. De kachel wordt automatisch uitgeschakeld in geval van oververhitting door een volledige of gedeeltelijke obstrucie van de roosters. Verwijder in dit geval de stekker uit het stopcontact en wacht ongeveer 30 minuten totdat het apparaat is afgelopen. Verwijder vervolgens het voorwerp dat de roosters verstopt.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Verwijder voor reiniging altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
- Reinig de buitenkant met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen, staafwol of een schuurspons; dit beschadigt het apparaat. Niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen.
- Reinig de luchtinlaat en -uitlaat regelmatig met een stofzuiger om stof te verwijderen.

MILIEU

Het apparaat mag niet worden weggegooid met het huisvuil na beëindiging van de nuttige levensduur, maar moet worden ingeleverd op een centraal punt voor de recycling van elektrische en elektronische huishoudelijke apparaten. Dit symbool op het apparaat, in de instructiehandleiding en op de verpakking vestigt de aandacht op dit belangrijke punt. De materialen die in dit apparaat zijn gebruikt kunnen worden gerecycled. Door gebruikte huishoudelijke apparaten te recycleren, draagt u in belangrijke mate bij aan de bescherming van ons milieu. Vraag uw plaatselijke autoriteiten om inlichtingen over het inzamelpunt.

Volgens de Europese richtlijn voor batterijen (2006/66/EC) is het niet toegestaan om batterijen weg te gooien als huishoudelijk afval. Ze kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu. U kunt lege batterijen inleveren bij een lokale openbaar inzamelpunt of een lokale recyclingpunt. Om oververhitting als gevolg van kortsluiting te voorkomen moeten lithiumbatterijen uit het product worden verwijderd en moeten de polen met isolatietape of een ander materiaal worden afgeschermd.

Alle beschikbare informatie en gegevens over reserveonderdelen zijn te vinden op www.tristar.eu!

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- L'utilisateur ne doit pas laisser l'appareil sans surveillance tant qu'il est branché sur l'alimentation électrique.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sans surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne peuvent être assurés par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, sauf s'ils sont surveillés en permanence.
- Les enfants âgés de 3 ans et de moins de 8 ans n'allumeront/éteindront (On/Off) l'appareil que s'il est placé ou installé dans l'emplacement destiné à son utilisation normale et qu'ils sont responsabilisés ou informés sur l'utilisation de l'appareil de manière sécurisée et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants âgés de 3 ans et de moins de 8 ans ne brancheront, régleront et nettoieront pas l'appareil ou n'effectueront pas l'entretien de l'utilisateur.

AVERTISSEMENT : Ne pas couvrir

- ATTENTION : Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faudra être particulièrement vigilant lorsque des enfants ou des personnes vulnérables sont présents.
- Afin d'éviter toute surchauffe, veillez à ne pas couvrir l'appareil.
- N'utilisez pas ce radiateur à proximité de baignoires, de douches ou de piscine.
- N'utilisez pas ce chauffage s'il est tombé.
- N'utilisez pas le chauffage s'il présente des signes visibles de dommage.
- Utilisez ce chauffage sur une surface horizontale et stable ou fixez-le au mur, selon le cas.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas ce radiateur dans une petite pièce, occupée par des personnes incapables d'abandonner les lieux d'elles-mêmes, sauf si une surveillance constante est assurée.

- AVERTISSEMENT : Afin de réduire les risques d'incendie, maintenez les textiles, rideaux et autres matières inflammables à une distance minimum de 1m de la sortie d'air.
- Le radiateur ne doit pas être positionné directement sous une sortie de prise.

Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler là où les installations sont disponibles. Vérifiez auprès des autorités locales ou du magasin le plus proche pour obtenir des conseils sur le recyclage.

CE Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européens en vigueur.

Le Point vert est une marque déposée de Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH et est une marque déposée dans le monde entier. Le logo ne peut être utilisé que par des clients de DSD GmbH titulaires d'une licence valide d'utilisation de la marque ou par des entreprises engagées dans la gestion des déchets en République Fédérale Allemande. Cela s'applique également à la reproduction du logo par des tiers dans un dictionnaire, une encyclopédie ou une base de données électronique contenant un manuel de référence.

Le symbole, le logo ou l'icône universel de recyclage est un symbole internationalement reconnu utilisé pour désigner les matériaux recyclables. Le symbole du recyclage relève du domaine public et n'est pas une marque déposée.

Dans un appareil à double isolation, deux systèmes d'isolation sont fournis à la place d'un fil de terre. Aucun dispositif de mise à la terre n'est fourni sur un appareil à double isolation, et aucun dispositif de mise à la terre ne doit être ajouté à l'appareil. La mise en service d'un appareil à double isolation exige une très grande prudence et la connaissance du système, et ne doit donc être effectuée que par un personnel de service qualifié. Les pièces de recharge pour un appareil à double isolation doivent être identiques aux pièces remplaçantes. Un appareil à double isolation porte la mention "CLASSE II" ou "A DOUBLE ISOLATION". Il peut même être identifié avec le symbole de double isolation.

Collecte séparée / Vérifiez les directives de votre municipalité locale.

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, sous réserve de la responsabilité étendue du fabricant. Par souci de bon traitement des déchets, mettez-le au rebut séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

DESCRIPTION DES PIÈCES

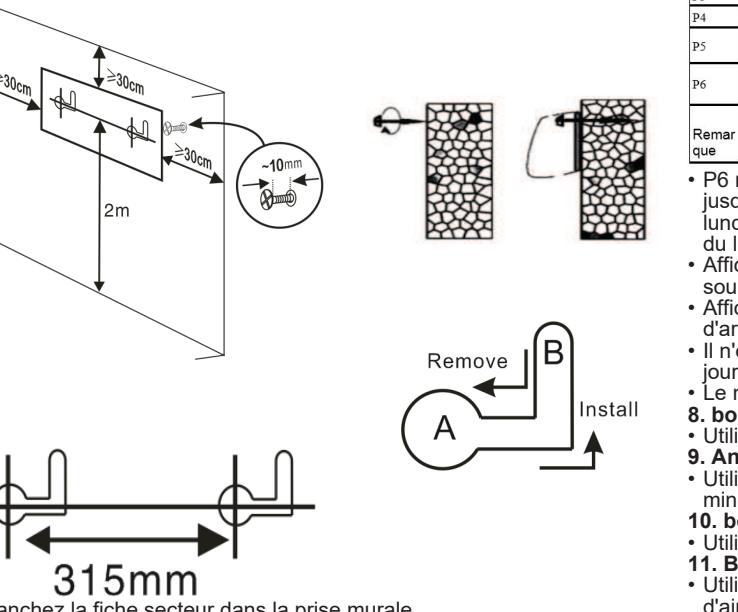
- Appareil de chauffage
- Affichage
- Télécommande

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Utilisez les vis et chevilles pour installer l'appareil.
- N'installez pas l'appareil à proximité des rideaux ou de toute autre matière facilement inflammable.
- Percez deux trous dans le mur, à 2 mètres au-dessus du sol.
- La distance entre le produit et le plafond (et le côté) doit être de ≥ 30cm.
- Maintenez les têtes des vis dégagées du mur de 10 mm.
- Fixez l'appareil au mur avec les vis.

Une fois le produit installé, la vis est alignée avec le trou « A » sur le produit. Une fois suspendu, le produit doit être déplacé vers le « B » pour pouvoir le fixer fermement.

Voir l'illustration pour l'installation.



315mm

Remove A

Install B

30cm



EN | Instruction manual
NL | Gebruiksaanwijzing
FR | Mode d'emploi
DE | Bedienungsanleitung
ES | Manual de usuario
PT | Manual de utilizador
IT | Manuale utente
SV | Bruksanvisning
PL | Instrukcja obsługi
CS | Návod na použití
SK | Návod na použitie

Modus	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag	Sonntag
P1	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00
P2	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*
P3	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	AUS	AUS	AUS
P4	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	AUS	AUS	AUS
P5	AUS	AUS	AUS	AUS	00:00-23:59	00:00-23:59	00:00-23:59
P6	Freier Modus						

Hinweis:
 * P2/P4 Modus: Ausschaltzeit ist der tatsächliche Tag, nicht die Heizungszeit.



KA-5075

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG /
 DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI /
 BESKRIVNING AV DELAR / OPS CZEJO / POPIS SÚČASŤI / POPIS SÚČASŤI



KA-5075

REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie vor dem Reinigen immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Reinigen Sie die Außenseite mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals aggressive und scheuernde Reinigungsmittel, Stahlwolle oder Scheuerschwamm, da dadurch das Gerät beschädigt wird. Nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen.
- Reinigen Sie den Luftein- und -auslass regelmäßig mit einem Staubsauger, um den Staub zu beseitigen.

UMWELT

- Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Die europäische Batterie- und Akkumulatorverrichtlinie (2006/66/EG) besagt, dass Batterien/Akkus nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen, weil sie umwelt schädliche Substanzen enthalten könnten. Leere Batterien/Akkus können an öffentlichen Sammelstellen oder einer lokalen Aufbereitungsanlage abgegeben werden. Um eine Überheizung infolge eines Kurzschlusses zu vermeiden, müssen Lithium-Batterien/Akkus müssen aus dem Produkt entfernt und die Pole mittels Isolierband oder anderer Maßnahmen gegen einen Kurzschluss abgesichert werden.

Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter www.tristar.eu!

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el aparato sin supervisión mientras esté conectado a la red eléctrica.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin ser supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entiendan los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que cuenten con supervisión.
- Los niños no pueden jugar con el aparato.

- Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario sin supervisión.
- Los niños menores de 3 años deben permanecer alejados del aparato a menos que estén recibiendo supervisión continua.
- Los niños mayores de 3 años y menores de 8 solamente deben encender/apagar el aparato si se ha colocado o instalado en su posición operativa habitual y reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica. Los niños mayores de 3 años y menores de 8 no deben enchufar, configurar ni limpiar el aparato o realizar el mantenimiento del usuario.

ADVERTENCIA: No cubrir

- ATENCIÓN: Algunas piezas de este producto pueden calentarse mucho durante el uso y causar quemaduras. Preste especial atención si hay niños o personas vulnerables en las inmediaciones.

- Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calentador.

- No use este calefactor en las inmediaciones de un baño, ducha o piscina.

- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie erneut die Ein-/Aus-Taste. Das Gerät kühlt ca. 30 Sekunden weiter, um die Heizung im Innern abzukühlen (wenn die Heizung verwendet wurde).

- Die Maximaltemperatur beträgt 51 °C. Bei Erreichen dieser Temperatur wird das Gerät automatisch abgeschaltet.

- Die Heizung ist gegen Überhitzung geschützt. Die Heizung wird bei einer Überhitzung durch ein teilweise oder komplettes Blockieren der Gitter automatisch abgeschaltet. Ziehen Sie diesen Teil des Steckers aus der Steckdose und warten Sie 30 Minuten, bis sich das Gerät abgekühlt hat. Entfernen Sie danach den Gegenstand, der die Gitter blockiert.

- REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie vor dem Reinigen immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

- Reinigen Sie die Außenseite mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals aggressive und scheuernde Reinigungsmittel, Stahlwolle oder Scheuerschwamm, da dadurch das Gerät beschädigt wird. Nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen.

- Reinigen Sie den Luftein- und -auslass regelmäßig mit einem Staubsauger, um den Staub zu beseitigen.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie vor dem Reinigen immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

- Reinigen Sie die Außenseite mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals aggressive und scheuernde Reinigungsmittel, Stahlwolle oder Scheuerschwamm, da dadurch das Gerät beschädigt wird. Nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen.

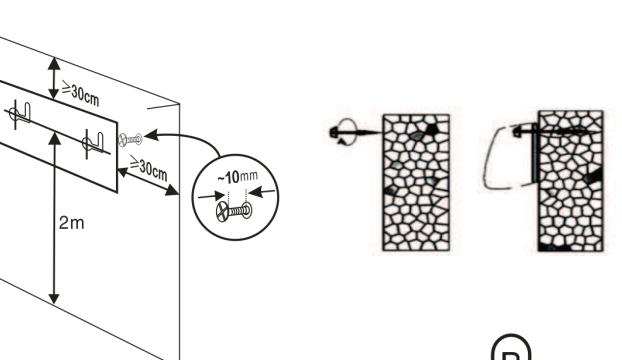
- Reinigen Sie den Luftein- und -auslass regelmäßig mit einem Staubsauger, um den Staub zu beseitigen.

UMWELT

- Diese Geräte darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Die europäische Batterie- und Akkumulatorverrichtlinie (2006/66/EG) besagt, dass Batterien/Akkus nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen, weil sie umwelt schädliche Substanzen enthalten könnten. Leere Batterien/Akkus können an öffentlichen Sammelstellen oder einer lokalen Aufbereitungsanlage abgegeben werden. Um eine Überheizung infolge eines Kurzschlusses zu vermeiden, müssen Lithium-Batterien/Akkus müssen aus dem Produkt entfernt und die Pole mittels Isolierband oder anderer Maßnahmen gegen einen Kurzschluss abgesichert werden.

Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter www.tristar.eu!



Modo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
P1	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00
P2	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*
P3	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	OFF
P4	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	OFF
P5	OFF						
P6	Modo libre						

Nota: P6 Rango de ajuste de horas (0-24 h). La hora de inicio debe ser anterior a la hora de detención de lo contrario, el calefactor indicará un fallo.

- P6 modo libre. Pulse el botón del temporizador semanal hasta que se muestre P6. A continuación, pulse OK. El LED mostrará 1 (como para el lunes). Pulse + o - para seleccionar el día deseado (1-7, para definir de lunes a domingo) y pulse OK para confirmar el día correcto.
- El LED mostrará 00. A continuación, pulse OK para confirmar.
- El LED mostrará 00 de nuevo. Para ajustar la hora de detención deseada, pulse + o - y pulse OK para confirmar.
- Solo es posible indicar una hora de inicio y una hora de detención cada día.
- Este modo solo admite horas, no minutos.

- Botón +**

- Utilice este botón para aumentar el valor en 1.

- Cancelar**

- Utilice este botón para cancelar los ajustes de temperatura o el modo de temporizador semanal.

- Botón -**

- Utilice este botón para disminuir el valor en 1.

- Botón de oscilación**

- Utilice el botón de oscilación para activar el modo de oscilación. El flujo de aire se moverá de un lado a otro. Pulse el botón de nuevo para desactivarlo.

- Para apagar la unidad, pulse el botón de encendido/apagado de nuevo.
- El ventilador sigue funcionando durante aproximadamente 30 segundos para enfriar el interior del calentador (después de haber usado el calentador).
- La temperatura máxima es de 51 °C. Si el aparato detecta una temperatura de 51 °C, se apagará automáticamente.
- Configure los minutos. El LED muestra 00. Para ajustar los minutos entre 0 min y 59 min, pulse los botones + o - y, a continuación, pulse OK para confirmar.
- Si tras ajustar los valores no pulsa el botón OK en los 10 segundos posteriores, el ajuste se cancelará.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Encienda el calefactor pulsando el botón de encendido/apagado.
- Desenchufe siempre el dispositivo y déjelo enfriar por completo antes de limpiarlo.
- Utilice el diente de la sartén para activar la función de oscilación.
- Utilice el botón de oscilación para activar el modo de oscilación. El flujo de aire se moverá de un lado a otro. Pulse el botón de nuevo para desactivarlo.
- Para apagar la unidad, pulse el botón de encendido/apagado de nuevo.
- El ventilador sigue funcionando durante aproximadamente 30 segundos para enfriar el interior del calentador (después de haber usado el calentador).
- La temperatura máxima es de 51 °C. Si el aparato detecta una temperatura de 51 °C, se apagará automáticamente.
- Configure los minutos. El LED muestra 00. Para ajustar los minutos entre 0 min y 59 min, pulse los botones + o - y, a continuación, pulse OK para confirmar.
- Si tras ajustar los valores no pulsa el botón OK en los 10 segundos posteriores, el ajuste se cancelará.

ENTORNO

- Una vez finalizada la durabilidad de este equipo, no debe desecharse junto con la basura doméstica; debe llevarse a un punto central de reciclaje de equipos domésticos eléctricos y electrónicos. Este símbolo del equipo, el manual de instrucciones y el embalaje captan su atención acerca de la importancia de reciclar este asunto. Los materiales utilizados en este equipo son reciclables. Al reciclar equipos domésticos usados, contribuye enormemente a la protección del medio ambiente. Pida información sobre los puntos de recogida a sus entidades locales.

La directiva europea sobre las pilas (2006/66/CE) establece que no está permitido tirar las pilas junto con los residuos domésticos. Pueden contener sustancias perjudiciales para el medio ambiente. Las pilas vacías se pueden llevar a un punto de recogida local público o a un centro de reciclaje. Para evitar la sobrecarga como resultado de un cortocircuito, las pilas de litio deben extraerse del producto y los polos deben protegerse con una tira de aislamiento o algún otro método que evite los cortocircuitos.

Puede encontrar toda la información y recambios en www.tristar.eu!

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se você ignorar as instruções de segurança.

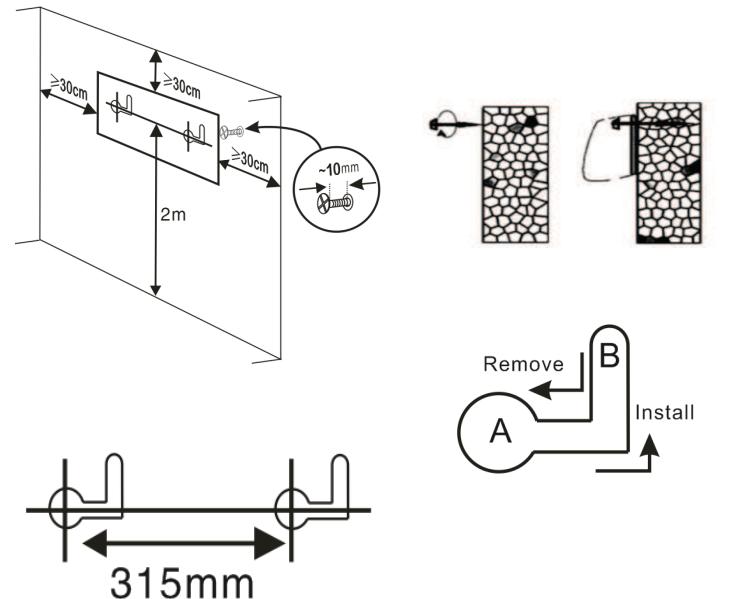
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, ou seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.

- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.

- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.

- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.



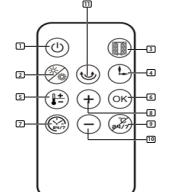
• Insira a ficha de alimentação na tomada de parede.
• Nota: o produto tem um peso máximo de 4,1 kg; a parede deve ter capacidade para suportar este peso.

Programação da hora atual:
• A hora atual tem de ser programada da primeira vez que o aquecedor funcionar ou depois de um corte de energia.
• Programar o dia da semana, no visor led 01 corresponde a 2ª feira, 02 a 3ª feira... 07 a Domingo. Prima o botão + ou - para selecionar o dia actual e confirmar premindo o botão OK.
• Programar a hora, no visor led aparece 0H, prima + ou - para acertar a hora entre 0H e 23H, prima OK para confirmar.
• Programar os minutos, no visor led aparece 00, prima + ou - para acertar os minutos entre 0 min e 59 min, prima OK para confirmar.
• Se não premir o botão OK nos 10 segundos após o acerto, a programação é cancelada.

UTILIZAÇÃO
• Ligue o aquecedor premindo o botão on/off (ligar/desligar).
• A forma normal de usar a máquina é utilizando o controlo remoto.
• Se não conseguem encontrar ou usar o controlo remoto, pode ligar o aquecedor manualmente premindo o pequeno interruptor start/stop que existe sob o interruptor on/off. Desta forma liga o aquecedor apenas no modo de temperatura elevada com oscilação, prima-o novamente para desligar o aquecedor.
• A ventoinha continua a funcionar durante 30 segundos quando o aquecedor é desligado.

Descrição dos símbolos do visor:
1. 24/7: Temporizador semanal
2. FAN: A ventoinha está a funcionar
3. LOW: Temperatura reduzida
4. HIGH: Temperatura elevada
5. C: LED indicador da temperatura
6. Swing: Modo de oscilação ligar/desligar
7. Temp: Luz acesa: definir o modo de temperatura; luz cintilante: deteção de janela aberta ligada
8. Timer: Modo de temporizador ligado

Controlo remoto



1. Botão de energia:
• Prima este botão para ligar ou desligar o aquecedor (a ventoinha poderá demorar até 30 segundos a parar completamente depois de desligar o aparelho)

2. Aquecimento:
• Use este botão para escolher entre temperatura reduzida ou temperatura elevada.

3. Detecção de janela aberta

A proteção contra janelas abertas não pode começar se o aquecedor estiver no modo de ventoinha.

• Prima o botão de deteção de janela aberta para iniciar ou parar o modo de deteção de janela aberta.

A deteção da temperatura começará decorrido 1 minuto.

Durante 10 minutos de um ciclo, a temperatura será detetada a cada 5 minutos.

Se a temperatura ambiente for <8°C, o aparelho começará a aquecer.

Se a temperatura ambiente for >8°C, o aparelho começará a aquecer e passa para o modo de standby.

Quando o ciclo de 10 minutos termina, o aparelho deixa de aquecer, o alarme é emitido 5 vezes, a ventoinha funciona durante 30 segundos e depois o aquecedor entra no modo de standby.

• Prima novamente o botão de deteção de janelas abertas para iniciar o ciclo seguinte.

4. Temporizador

• Prima o botão do temporizador várias vezes para programar o temporizador da seguinte forma: 1 hora, 2 horas, 3 horas... 8 horas.

A função de temporizador não pode ser usada se o temporizador semanal estiver ativo.

5. Programar a temperatura

Prima este botão para programar a temperatura. Prima o botão + ou - para regular a temperatura entre 18-45°C.

Se a temperatura programada for igual ou inferior à temperatura ambiente, o aquecimento é interrompido.

Se a temperatura programada for 1-2°C superior à temperatura ambiente, o aparelho começa a emitir um calor reduzido.

Se a temperatura programada for pelo menos +3°C superior à temperatura ambiente, o aparelho começa a emitir um calor elevado.

• Prima o botão OK para completar o modo de programação da temperatura.

6. OK

Use este botão para confirmar ações.

7. Temporizador semanal

Prima o botão do temporizador semanal para ativar esta função.

O LED exibe P1, prima novamente o botão para mudar para P2, mas uma vez e muda para P3, etc. Até P6. Se premir o temporizador semanal 7 vezes, cancelará esta função.

Quando o modo P desejado surgi no visor, prima o botão OK para confirmar.

Veja a tabela que se segue com informações sobre as diferentes definições do modo P.

Modo	Segunda-feira	Terça-feira	Quarta-feira	Quinta-feira	Sexta-feira	Sábado	Domingo
P1	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00
P2	15:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*
P3	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00
P4	15:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*
P5	DESILIGADO						
P6	Modo gratuito						

Note: a Modo gratuito, a hora de programação deve ser antes da hora de paragem, caso contrário, o aquecedor apresentará uma mensagem de erro.

- P6 modo livre, prima o botão do temporizador semanal até exhibir P6 e depois prima OK, o visor LED exibe 1 relativo a 2ª feira, prima + ou - para selecionar o dia desejado (1-7, definir entre 2ª feira e Domingo) e prima OK para confirmar ou direto.
- O visor LED exibe 00, prima + ou - para definir a hora de início desejada (entre 0H e 23H) e depois prima OK para confirmar.
- O LED exibe 00 novamente, prima + ou - para definir a hora de paragem desejada e confirmar com OK.
- Só pode programar uma hora de inicio e uma hora de paragem por dia.
- O modo só funciona em horas e não em minutos.

8. Botão (+):
Use este botão para avançar um passo.

9. Cancelar:
Use este botão para cancelar o modo de programação da temperatura ou o temporizador semanal.

10. Botão (-):
Use este botão para retroceder um passo.

11. Botão de oscilação:
Utilize o botão de oscilação para ligar o modo de oscilação. O fluxo de ar irá agora deslocar-se de um lado para o outro. Prima novamente o botão para desligar este modo.

- Para desligar a unidade, prima novamente o botão de ligar/desligar.
- A ventoinha continua a funcionar durante cerca de 30 segundos para arrefecer o aquecedor no interior do aparelho (se tiver utilizado o aquecimento).
- A temperatura máxima é 51°C, o aparelho desliga automaticamente se detectar uma temperatura de 51°C.
- O aquecedor está protegido contra o sobreaquecimento. Isto irá desligar o aquecedor automaticamente em caso de sobreaquecimento devido a uma obstrução total ou parcial das grelhas. Neste caso, desligue o aparelho da tomada e aguarde 30 minutos para que arrefeça. De seguida, retire o objeto que está a obstruir as grelhas.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Deslique sempre o aparelho da tomada eléctrica e deixe-o arrefecer completamente antes de o limpar.
- Limpie o exterior com um pano húmedo. Nunca utilize produtos de limpeza ásperos e abrasivos, esfregões ou palha de aço, que podem danificar o aparelho. Nunca mergulhe o aparelho na água ou noutro líquido.
- Limpie a entrada e a saída de ar regularmente com um aspirador para eliminar o pó.

FUNCIONAMENTO

- Este equipamento não deve ser colocado no lixo doméstico no final da sua vida útil, mas antes entregue num centro de reciclagem de equipamento doméstico elétrico e electrónico. Este símbolo no equipamento, o manual de instruções e a embalagem chamam a atenção para esta questão importante. Os materiais usados neste equipamento podem ser reciclados. Ao reciclar eletrodomésticos usados estará a contribuir de forma significativa para proteger o nosso ambiente. Informe-se sobre os pontos de recolha junto das entidades locais.

- A diretiva europeia sobre pilhas (2006/6/CE) declara que não é permitido eliminar as pilhas junto com o lixo doméstico. Podem conter substâncias prejudiciais para o ambiente. As pilhas descartadas podem ser entregues num centro de recolha público local ou num centro de reciclagem local. Para evitar o sobreaquecimento como resultado de um curto-circuito, as pilhas de litio devem ser removidas do produto e os polos devem ser protegidos com fita isolante ou qualquer outro meio de proteção contra curto-circuito.

Pode encontrar toda a informação disponível e peças de substituição em www.tristar.eu.

Istruzioni per l'uso

SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- L'utente non deve lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato alla rete elettrica.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia senza supervisione.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia senza supervisione.

- I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti lontani, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni possono esclusivamente accendere/spiegner l'apparecchio, a condizione che questo sia collocato o installato nella posizione di esercizio prevista e che siano sorvegliati o che abbiano ricevuto le istruzioni concernenti l'uso dell'apparecchio in maniera sicura e abbiano compreso il pericolo relativo. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non possono inserire la spina nella presa di rete, regolare e pulire l'apparecchio o eseguire operazioni di manutenzione.

- P6 modo livre, prima o botão do temporizador semanal até exhibir P6 e depois prima OK, o visor LED exibe 1 relativo a 2ª feira, prima + ou - para selecionar o dia desejado (1-7, definir entre 2ª feira e Domingo) e prima OK para confirmar ou direto.
- O visor LED exibe 00, prima + ou - para definir a hora de início desejada (entre 0H e 23H) e depois prima OK para confirmar.
- O LED exibe 00 novamente, prima + ou - para definir a hora de paragem desejada e confirmar com OK.
- Só pode programar uma hora de inicio e uma hora de paragem por dia.
- O modo só funciona em horas e não em minutos.

8. Botão (+):
Use este botão para avançar um passo.

9. Cancelar:
Use este botão para cancelar o modo de programação da temperatura ou o temporizador semanal.

10. Botão (-):
Use este botão para retroceder um passo.

11. Botão de oscilação:
Utilize o botão de oscilação para ligar o modo de oscilação. O fluxo de ar irá agora deslocar-se de um lado para o outro. Prima novamente o botão para desligar este modo.

8. Botão (+):
Use este botão para avançar um passo.

9. Cancelar:
Use este botão para cancelar o modo de programação da temperatura ou o temporizador semanal.

10. Botão (-):
Use este botão para retroceder um passo.

11. Botão de oscilação:
Utilize o botão de oscilação para ligar o modo de oscilação. O fluxo de ar irá agora deslocar-se de um lado para o outro. Prima novamente o botão para desligar este modo.

8. Botão (+):
Use este botão para avançar um passo.

9. Cancelar:
Use este botão para cancelar o modo de programação da temperatura ou o temporizador semanal.

10. Botão (-):
Use este botão para retroceder um passo.

11. Botão de oscilação:
Utilize o botão de oscilação para ligar o modo de oscilação. O fluxo de ar irá agora deslocar-se de um lado para o outro. Prima novamente o botão para desligar este modo.

8. Botão (+):
Use este botão para avançar um passo.

9. Cancelar:
Use este botão para cancelar o modo de programação da temperatura ou o temporizador semanal.

10. Botão (-):
Use este botão para retroceder um passo.

11. Botão de oscilação:
Utilize o botão de oscilação para ligar o modo de oscilação. O fluxo de ar irá agora deslocar-se de um lado para o outro. Prima novamente o botão para desligar este modo.

8. Botão (+):
Use este botão para avançar um passo.

9. Cancelar:
Use este botão para cancelar o modo de programação da temperatura ou o temporizador semanal.

10. Botão (-):
Use este botão para retroceder um passo.

11. Botão de oscilação:
Utilize o botão de oscilação para ligar o modo de oscilação. O fluxo de ar irá agora deslocar-se de um lado para o outro. Prima novamente o botão para desligar este modo.

8. Botão (+):
Use este botão para avançar um passo.

9. Cancelar:
Use este botão para cancelar o modo de programação da temperatura ou o temporizador semanal.

10. Botão (-):
Use este botão para retroceder um passo.

11. Botão de oscilação:
Utilize o botão de oscilação para ligar o modo de oscilação. O fluxo de ar irá agora deslocar-se de um lado para o outro. Prima novamente o botão para desligar este modo.

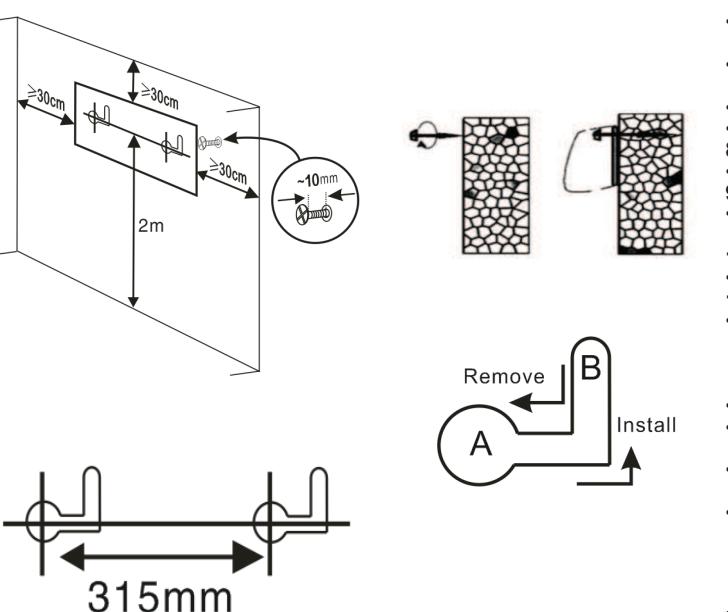
8. Botão (+):
Use este botão para avançar um passo.

9. Cancelar:
Use este botão para cancelar o modo de programação da temperatura ou o temporizador semanal.

10. Botão (-):
Use este botão para retroceder um passo.

11. Botão de oscilação:
Utilize o botão de oscilação para ligar o modo de oscilação. O fluxo de ar irá agora deslocar-se de um lado

EN | Instruction manual
NL | Gebruiksaanwijzing
FR | Mode d'emploi
DE | Bedienungsanleitung
ES | Manual de usuario
PT | Manual de utilizador
IT | Manuale utente
SV | Bruksanvisning
PL | Instrukcja obsługi
CS | Návod na použití
SK | Návod na použitie



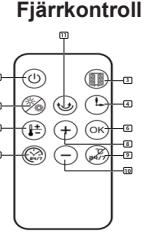
KA-5075

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRÍPCION DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPS CZEJCI / POPIS SÜČÁSTI / POPIS SÜČÁSTIE



ANVÄNDNING
Slå på värmen genom att trycka på/på-knappen.
Du styr värmen som standard med fjärrkontrollen.
Om du inte kan hitta eller använder fjärrkontrollen kan du slå på värmen manuellt genom att trycka på den lilla strömbrytaren under på/av-knappen. Då startas värmen med hög värme i svängningsläge, tryck igen för att slänga av den.
Fläktén går i 30 sekunder efter att värmen har stängts av.

Betydelse displaysymbol:
1. 24/7 Veckotimer
2. FAN: Fläktan används
3. LOW: Låg värme
4. HIGH: Hög värme
5. °C: LED-display temperatur
6. Swing: Svängningsläge på/va
7. Temp: Lampa tänd: ställ in temperaturläge, lampa blinkar: detekterande av öppet fönster på
8. Timer: Timerläge på



1. Strömbrytare :
Tryck på den här knappen för att slå på eller slänga av värmen. (Det tar upp till 30 sekunder efter avstängning innan fläktén stannar helt.)
2. Uppvärmning:
Använd den här knappen för att välja mellan låg och hög värme.
3. Detektering av öppet fönster:
Tryck på knappen för detektering av öppet fönster för att aktivera eller inaktivera läget för fönsterdetektörer.
4. Temperatordetektörer: Temperatordetektörerna startar efter 1 minut.
Under en cykel på 10 minuter är temperaturerna var 5:e minut.
Om temperaturen är <8 °C kontrolleras punkttemperaturer och apparaten börjar värma.
Om temperaturen är >8 °C kontrolleras punkttemperaturer och apparaten slutar värma och övergår till standbyläge.
5. Timer:
Tryck på knappen för fönsterdetektörer igen för att starta nästa cykel.
Tryck på timer-knappen flera gånger för att ställa in tiderna enligt följande: 1 timmar, 2 timme, 3 timmar osv. 8 timmar.
6. Timerfunktionen: Timerfunktionen kan inte användas när veckotimern är aktiv.
7. Ställ in temperatur:
Tryck på den här knappen för att ställa in temperaturen. Tryck på knappen + eller knappen - för att ställa in temperaturen, temperaturintervallat är 18–45 °C.
Om den inställda temperaturen är densamma eller längre än omgivningstemperaturen avbryts uppvärmningen.
Om den inställda temperaturen är 3 °C högre än omgivningstemperaturen startar apparaten läget med låg värme.
Om den inställda temperaturen är 3 °C eller högre än omgivningstemperaturen startar läget med hög värme.
8. OK:
Använd den här knappen för att bekräfta åtgärder.
9. Veckotimer:
Tryck på knappen för veckotimern för att aktivera den här funktionen.
P1 visas i displayen. Om du trycker på knappen igen, kommer du till installationsläget P2, tryck igen för att komma till P3 osv. fram till P6. Om du trycker 7 gånger på veckotimern avbryts funktionen.
När önskat P-läge visas i displayen trycker du på OK-knappen för att bekräfta.
Se mer information om de olika installationslägena av P-läge i tabellen nedan:

Läge	Måndag	Tisdag	Ondag	Torsdag	Fredag	Lördag	Söndag
P1	8:00–17:00	8:00–17:00	8:00–17:00	8:00–17:00	8:00–17:00	8:00–17:00	8:00–17:00
P2	18:00–7:00	18:00–7:00	18:00–7:00	18:00–7:00	18:00–7:00	18:00–7:00	18:00–7:00
P3	8:00–17:00	8:00–17:00	8:00–17:00	AV	AV		
P4	18:00–7:00	18:00–7:00	18:00–7:00	18:00–7:00	18:00–7:00	AV	AV
P5	AV	AV	AV	AV	00:00–23:59	00:00–23:59	
P6	Fritt läge	Fritt läge	Fritt läge				

Obs:
a: Läge P2/P4 stoppad dagom efter
P6: Interval för installationsläge 00-24h, starttid måste ligga före stopptiden, i annat fall sätts värmen ett felmeddelande.

P6 programmerbart läge, tryck på knappen för veckotimer tills P6 visas i displayen, tryck sedan på OK, displayen visar 1 som i måndag, tryck på + eller – för att välja önskad dag (1–7, ställ in från måndag till söndag) och tryck på OK för att bekräfta rätt dag.

• 00 visas i displayen, tryck på + eller – för att ställa in önskad starttid (0H till 23H), generellt genom att trycka på OK-knappen.
• 00 visas åter i displayen, tryck på + eller – för att ställa in önskad stopptid och bekräfta med OK-knappen.
• Det kan endast finnas en start- och en stoppid per dag.
Läget fungerar embart med timmar, inte minuter.
10. Knappen +
Använd den här knappen för att göra steg framåt.
9. Avbryt:
Använd den här knappen för att avbryta temperaturinställningen eller läget för veckotimer.

11. Sväng-knapp
Använd svängknappen för att sätta på svängläget. Luftflödet kommer nu att flytta sig från sida till sida. Tryck på knappen igen för att stänga av.

• För att slänga av enheten, tryck på av/på-knappen igen.
Fläkten fortsätter att göra i ungefärlig 30 sekunder för att kyla ned värmen innan värmen återupptas.
Maxtemperatur är 51 °C, enheten stängs av automatiskt om en temperatur på 51 °C detekteras.
Värmen kan sladdas mot överhettning. Detta sker automatiskt av värmen vid överhettning till följd av delvis eller total blockering av nätet. I detta fall kopplas ut enheten och lättar kylas ned i ungefärlig 30 minuter. Ta sedan bort föremålet som blockerar nätet.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

• Dra alltid ut kontakten och lätt strykjärnet sväva helt före rengöring.
Rengör utsidan med en fuktig trasa. Använd aldrig starka och slipande rengöringsmedel, stålfull eller skurvärm, eftersom dessa skadar apparaten. Sänk inte i vatten eller någon annan vätska.
• Rengör luftflödfarten från damm regelbundet med en dammsugare.

MILJÖ

Apparaten får inte kasseras i hushållssporna när den har nött slutet av livslängden, utan ska lämnas in till en återvinningscentral för elektriska och elektroniska hushållsapparater. Denliga viktiga information indikeras av aktuell symbol på apparaten, i användardokumenten och på förpackningen. De material som används i den här apparaten kan återvinnas. Genom återvinning av begagnade hushållsapparater hjälper du till skydda miljön. Kontakta kommunen om du vill ha information om återvinningsplatser.

EU-direktivet för batterier (2006/66/EG) anger att det inte är tillåtet att slänga batterier i hushållssafaven. De kan innehålla ämnen som är skadliga för miljön. Tomma batterier kan lämnas vid relevant lokal offentlig avfalluppsamlning eller ett lokalt återvinningscentrum. För att undvika överhettning på grund av kortslutning måste litium-batterier tas ut ur produkten och polerna måste skyddas mot kortslutning med isoleringstejp eller liknande.

Du hittar allt tillgänglig information och reservdelar på www.tristar.eu!

PL Instrukcje użytkowania

BEZPIECZEŃSTWO

• Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
• W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.

• W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
• Nie wolno przesuwwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.
• Aby uniknąć porażenia pradem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.

• Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
• Urządzenie nie należy pozostawiać bez nadzoru, kiedy jest podłączone do zasilania.
• Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.

• Z urządzeniami mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadających odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcję dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumiej związek z tym zagrożenia.

• Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja dozwolona dla użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

• Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą wykonywać czyszczenia i konserwacji dozwolonej dla użytkownika.

• Dzieci w wieku poniżej 3 lat nie mogą przebywać w pobliżu urządzenia, jeśli nie są przez cały czas nadzorowane.

• Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać i wyłączać urządzenie pod warunkiem, że jest ono umieszczone lub zainstalowane w swoim normalnym, zamierzonym miejscu pracy, i że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia, i że są świadome istniejących zagrożeń. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą podłączać urządzenia do prądu, regulować, czyszczyć ani wykonywać czynności konserwacyjnych.

• Przykazanie: Nie zakrywać

• PRZESTROGA: Niektóre części tego urządzenia mogą stać się bardzo gorące i powodować oparzenia. Szczególną ostrożność należy zachować w obecności dzieci i osób szczególnie troskliwych.

• Aby uniknąć przegrzania, nie należy przykrywać grzejnika.

• Nie używać tego grzejnika bezpośrednio przy wannie, prysznicu lub basenie do pływania.

• Nie używać nagrzewnic, jeśli zostało upuszczoną.

• Nie używać, jeśli są widoczne uszkodzenia nagrzewnic.

• Nagrzewnic używać na poziomej i stabilnej powierzchni lub zamocować na ścianie.

• OSTRZEŻENIE: Jeżeli nie zostanie zapewniony ciągły nadzór, nie należy go używać w małych pomieszczeniach, w których znajdują się osoby, które nie są w stanie ich samodzielnie opuścić.

• OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, materiały tekstylne, zasłony lub inne łatwopalne materiały należy trzymać przynajmniej 1 m od wylotu powietrza.

• Nie wolno umieszczać grzejnika bezpośrednio pod gniazdkiem.

• Zużyty sprzęt nie może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanek oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spłnia ważną rolę w przyznaniu się do ponownego użycia sprzętu. Po wyłączaniu grzejnika wentylator działa jeszcze przez 30 sekund.

Opis wyświetlany symbolu:

1. 24/7: Zegar tygodniowy

2. FAN: Wentylator jest włączony

3. LOW: Mała moc grzania

4. HIGH: Duża moc grzania

5. °C: Wyświetlacz LED temperatury

6. Swing: Tryb wahadłowy w/l/wy.

7. Temp: Kontrola włączona: ustawienie trybu temperatury; kontrolka migaj: wykrywanie otwartego okna włączone

8. Timer: Tryb zegara włączony

Pilot

Należy ustawić aktualny czas po pierwszym włączeniu grzejnika oraz po każdym zmianie zasiadania.

• Ustaw dzień tygodnia, 01 na wyświetlaczu LED oznacza poniedziałek,

• 02 to wtorek itd. 07 to niedziela. Naciśnij przycisk + lub –, aby wybrać bieżącą dzień, i naciśnij przycisk OK, aby zatwierdzić.

• Ustaw godzinę, na wyświetlaczu LED pokazuje się 0H do 23H, naciśnij + lub –, aby ustawić minutę od 0 min do 59 min, naciśnij OK, aby zatwierdzić.

• Jeśli po dokonaniu ustawień nie naciśniesz przycisku OK w ciągu 10 sekund, ustawienie zostanie anulowane.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

• Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenie należy zawsze odłączyć od zasilania i odstawić do całkowitego ostygnięcia.
• Wyciągnij obudowę zwilżoną ścieżeczką. Niżdy nie używaj ostrych i ryszących środków czyszczących, wilgotnej stalowej lub ścieżeczek do szorowania, jako że uszkodzią do urządzenia. Nie zanurzaj w wodzie lub innym płynie.
• Należy regularnie czyszczyć wlot powietrza odkurzacem, aby usunąć gromadzący się kurz.

ŚRODOWISKO

• Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go razem z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i w opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z lokalnymi władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbioru odpadów.
Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanek oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spłnia ważną rolę w przyznaniu się do ponownego użycia sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Zgodnie z europejską dyrektywą dotyczącą baterii (2006/66/WE) nie wolno wyrzucać baterii do gospodarstwa domowego. Baterie muszą zawierać substancje szkodliwe dla środowiska. Rozłożone baterie należy oddać w lokalnym publicznym punkcie zbioru lub w lokalnym centrum recyklingu. Aby uniknąć przegrzania w wyniku zwarzania, baterie litowe należy wyjąć z produktu i osłonić ich biegły złączą izolacyjną lub w innym sposobie. To pozwoli uniknąć zwarzania.

Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć na stronie www.tristar.eu.

CS Návod k použití

BEZPEČNOST

• Při ignorování bezpečnostních pokynů nemůže být výrobce odpovědný za případná poškození.

- VAROVÁNÍ:** Pro snížení rizika požáru udržujte textilie, závěsy nebo jiný hořlavý materiál v minimální vzdálenosti 1 m od výstupu vzduchu.
- Topen** nesmí být umístěno přímo pod zásuvkou.

 Elektroodpad by se neměl likvidovat společně s domovním odpadem. Máte-li k tomu možnost, třďte prosím odpad. Informace o recyklaci získáte na místním úřadě nebo v místním obchodě.



Tento výrobek splňuje požadavky na shodu s platnými evropskými předpisy nebo směrnicemi.



Zelená tečka je registrovaná ochranná známka Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a je celosvetově chráněna jako ochranná známka. Logo mohou používat pouze zákazníci společnosti DSD GmbH, kteří mají platiou smlouvu o používání ochranné známky, nebo společnosti zabývající se nakládáním s odpady na území Spolkové republiky Německo. Platí i o reprodukci loga třetími stranami ve slovních, encyklopédických nebo elektronických databázích obsahujících referenční příručku.

 Univerzální symbol recyklace, logo nebo ikona je mezinárodně užívaný symbol používaný k označení recyklovatelných materiálů. Symbol recyklace je veřejně dostupný a není ochrannou známkou.

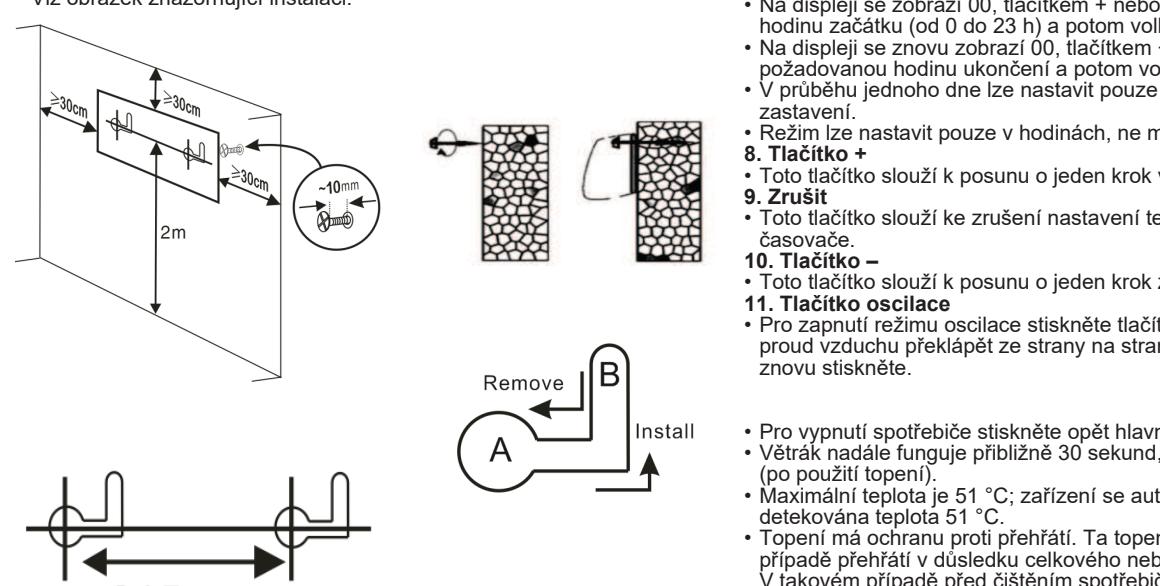
 Dvojité izolované spotrebíče jsou namísto zemnicím vodičem vybaveny dvěma izolačními systémy. U dvojtího izolovaných spotrebíčů vyžaduje mimopádnou péči a znalost systému a měly by jej provádět pouze kvalifikovaní servisní personál. Náhradní části pro dvojité izolované spotrebíče musí být totéž díly, které nahrazují. Dvojité izolované spotrebíče nesou označení „CLASS II“ nebo „DOUBLE INSULATED“. Mohou být označeny také symbolem dvojité izolace.

 Separovaný sběr / Ovězte si pokyny místních orgánů.

 V rámci rozšířené zodpovědnosti výrobce lze produkt i obalové materiály recyklovat. V zájmu efektivnějšího nakládání s odpadem je lilkujete zvláště podle symbolů na balení. Logo Triman platí pouze ve Francii.

POPIS SOUČÁSTÍ

1. Ohřívač
 2. Displej
 3. Dálkový ovladač
- PŘED PRVNÍM Použitím**
- Pro instalaci spotrebíče použijte hmoždinky a šrouby.
 - Spotrebíč neinstalujte do blízkosti záclon ani jiného jednoduše hořlavého materiálu.
 - Do stěny 2 m nad podlahou vyrýjte dva otvory.
 - Zkontrolujte, zda je vzdálenost mezi otvory 315 mm.
 - Vzdálenost mezi zářením a stropem (a boční stranou) by měla být alespoň 30 cm.
 - Šrouby nechte vyčíňvat 10 mm ze zdi.
 - Spotrebíče upewněte na stěnu pomocí šroubů.
 - Jakmile je záření nainstalováno, šroub je vyrovnán s otvorem „A“ na záření. Po zavření se záření musí posunout do polohy „B“, aby bylo řádně připevněné.
 - Viz obrázek znázorňující instalaci.



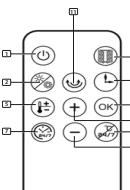
- Zasuňte zástrčku do elektrické zásuvky.
- Poznámka: Maximální hmotnost je 4,1 kg. Takové zatížení by měla stěna unést.

Aktuální nastavení času:
Po prvním spuštění ohřívače nebo po odpojení napájení se musí nastavit aktuální čas.

- Nastavte den v týdnu, zobrazení na displeji 01 je pondělí, 02 je úterý .. 07 je neděle. Tlačítkem + nebo - vyberte aktuální den a volbu potvrdeťte stisknutím tlačítka OK.
- Nastavte hodiny, zobrazení na displeji 0H, tlačítkem + nebo - nastavte hodiny od 0 do 23 h, volbu potvrdeťte tlačítkem OK.
- Nastavte minuty, zobrazení na displeji 00, tlačítkem + nebo - nastavte minuty od 0 do 59 min, volbu potvrdeťte tlačítkem OK.
- Pokud tlačítko OK nestisknete do 10 sekund od změny nastavení, nastavení se zrusí.

- POUŽITÍ**
- Stisknutím vypínače ohřívač zapněte.
 - Záření se zpravidla ovládá pomocí dálkového ovladače.
 - Když dálkový ovladač nemůže najít nebo použít, ohřívač může zapnout ručně stisknutím malého spináče zapnutí/vypnutí pod vypínačem. Tímto způsobem lze ohřívač zapnout pouze v režimu vysokého výkonu s režimem oscilace; dalším stisknutím se ohřívač vypne.
 - Ventilátor zůstane spuštěný ještě 30 sekund po vypnutí ohřívače.

- Popis symbolů na displeji:**
1. 24/7: Týdení časovač
 2. FAN: Ventilátor je spuštěný
 3. LOW: Nízky výkon
 4. HIGH: Vysoký výkon
 5. °C: LED displej teploty
 6. Swing: Zapnutí/vypnutí funkce oscilace
 7. Temp: Kontrolka svítí: režim nastavení teploty; kontrolka bliká: zapnutá detekce otevřeného okna
 8. Timer: Režim časovače



- 1. Vypínač**
Stisknutím tohoto tlačítka zapněte nebo vypněte ohřívač (ventilátor se upne/zastaví až za 30 sekund od vypnutí)

- 2. Topení**
Tímto tlačítkem přepínáte mezi nízkým a vysokým výkonom.

- 3. Detekce otevřeného okna**
Funkci ochrany při otevřeném oknu nelze zapnout, když je ohřívač přepnutý v režimu ventilátora.

- Stisknutím tlačítka detekce otevřeného okna pro zapnutí nebo vypnutí režimu detekce otevřeného okna.**

- Napájecí kabel, zástrčka ani spotrebíč neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.**

- Detekce teploty se spusťí za 1 minutu.**

- Po dobu 10minutového cyklu bude teplota detekována každých 5 minut.**

- Když bude teplota >8 °C ve srovnáni s teplotou na začiatku detekcie, zářenie spustí výpalený.**

- Po dokončení 10minutového cyklu zářenie zastaví výpalený. Skrat zvuku alarmu, ventilátor poběží ještě 30 sekund a potom se ohřívač přepne do pohotovostního režimu.**

- Znovu stisknutím tlačítka detekce otevřeného okna pro zahájení dalšího cyklu.**

- 4. Časovač**
Pro nastavení časovače několikrát stiskněte tlačítko časovače, a to následovně: 1 h, 2 h, 3 h ... 8 h.

- Funkci časovače nelze používať, když je zapnutý týdení časovač.**

- 5. Tlačítko**
Toto tlačítko slouží k nastavení teploty; stisknutím tlačítka + nebo - nastavte teplotu v rozsahu 18-45 °C.

- Pokud je nastavená teplota o 1-2 °C vyšší než okolní teplota, zářenie zapne výpalený na nízký výkon.**

- Pokud je nastavená teplota o 3 °C nebo více vyšší než okolní teplota, zářenie zapne výpalený na vysoký výkon.**

- Stisknutím tlačítka OK ukončíte režim nastavení teploty.**

- 6. OK**
Toto tlačítko slouží k potvrzení nastavení.

- 7. Týdení časovač**
Stisknutím tlačítka týdeního časovače zapněte tu funkci.

- Na displeji se zobrazí P1, další stisknutím přepněte na P2, potom na P3 až po P6. Když tlačítko týdeního časovače stisknete 7krát, tuto funkci zrušíte.**

- Jakmile je zobrazen požadovaný režim P, potvrďte výběr tlačítkem OK.**

- V tabulce níže naleznete přehled různých nastavení režimu P:**

Režim	Ponděl	Úterý	Středa	Cvrtok	Pátek	Sobota	Neděla
P1	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00
P2	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*
P3	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00
P4	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*	18:00-7:00*
P5	VYP	VYP	VYP	VYP	VYP	VYP	VYP
P6	Volný režim	Volný režim	Volný režim	Volný režim	Volný režim	Volný režim	Volný režim
a. Režim P2/P4, čas zastavenia času 00:24h, čas spuštěnia musí být skôr ako čas zastavenia	a. Režim P2/P4, čas zastavenia času 00:24h, čas spuštěnia musí být dříve než čas zastavení, inak ohřívač bude signalizovat chybou správy.						

- Poznámka:** Po zastavení času 00:24h, čas spuštění musí být dříve než čas zastavení, inak ohřívač bude signalizovat chybou správy.

- Volný režim P6, stisknutím tlačítka týdeního časovače nastavte na displeji P6 a potom stiskněte OK. Na displeji se zobrazí 1 (7-nastavení od pondělí do neděle) a vyberete požadovaný den (1-7, nastavení od pondělí do neděle) a vyberete správné dne potvrdeťte tlačítkem OK.**

- Na displeji se zobrazí 00, tlačítkem + nebo - nastavte požadovanou hodinu začátku (od 0 do 23 h) a potom volbu potvrdeťte tlačítkem OK.**

- Na displeji se znovu zobrazí 00, tlačítkem + nebo - nastavte požadovanou hodinu ukončení a potom volbu potvrdeťte tlačítkem OK.**

- V průběhu jednoho dne lze nastavit pouze jedno spuštění a jedno zastavení.**

- 8. Tlačítko +**
Toto tlačítko slouží k posunu o jeden krok vpřed.

- 9. Zrušit**
Toto tlačítko slouží ke zrušení nastavení teploty nebo režimu týdeního časovače.

- 10. Tlačítko –**
Toto tlačítko slouží k posunu o jeden krok zpět.

- 11. Tlačítko oscilace**
Pro zapnutí režimu oscilace stiskněte tlačítko oscilace. Nyní se bude proud vzduchu překlápět ze strany na stranu. Po vypnutí funkce tlačítka znovu stiskněte.

- Pro vypnutí spotrebíče stiskněte opět hlavní vypínač.**

- Větrák bude fungovat este asi 30 sekund na chlazení vnitra kúrenia.**

- Maximálna teplota je 51 °C, zariadenie sa automaticky vypne, ked sa detekuje teplota 51 °C.**

- Kúrenie má ochranu proti prehriatiu. Tá kúrenie automaticky vypne v prípade prehriatiu v dosledku celkového alebo čiastočného upchácia mriežky. V tomto prípade odpojte spotrebíč od elektrickej siete a počkajte 30 minút, kým vychladne. Potom odstraňte prekážku, ktorá mriežku blokuje.**

- 12. Čistenie a údržba:**

- Před čistením vždy vytiahnite zástrčku ze zásuvky a ponechte žádoucí vzdálenost 1 m od výstupu vzduchu.**

- Vnějské čističky hadíkem. Nikdy nepoužívajte hrubé nebo brusné čističky prostredky, dráteník nebo škrabku, což by poškodilo spotrebíč. Neporušujte do vody nebo jiných kapalin.**

- Vzduchový vstup a výstup pravidelne čistete pomocí vysavače a odstraňte prach.**

- 13. PROSTŘEDÍ**

- Toto spotrebíč by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být odvezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotrebíčů. Symbol na spotrebíči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorní. Materiály použité v tomto spotrebíči jsou recyklací způsobilé.**

- Recyklaci použitých domácích spotrebíčů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Informace o sběrném místě vám sdělí místní obecní úřad.**

- Europejská směrnice pro baterie (2006/66/ES) zakazuje vyhazovat baterie spolu s domácím**